

**NEDERLANDS**

Conceptronic CLLSPK20  
**Snelstart Handleiding**

**Gefeliciteerd met de aankoop van uw  
Conceptronic 2.0 speaker set**

Deze meegeleverde snelstart handleiding geeft u een stap voor stap uitleg hoe u de 2.0 speaker set kunt aansluiten.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).



# NEDERLANDS

## 1. Inhoud van de verpakking

- 2x Luidspreker
- 1x Spannings-adapter (9v, 500mA)
- 1x Gebruikers handleiding
- 1x Line-in kabel (3,5mm plug naar 3,5mm plug)

## 2. Gebruik

Deze 2.0 speaker set kan gebruikt worden met een:

- Computer;
- Walkman / MP3 speler;
- Radio;
- TV, DVD, CD speler etc.

## 3. Kenmerken

De Conceptronic 2.0 speaker set heeft 2 luidsprekers die magnetisch afgeschermd zijn en een actief gescheiden circuit hebben voor de frequenties.

## 4. Technische Specificaties

Luidspreker:	2 inch + 2 inch stereo luidspreker
Frequentie bereik:	120Hz - 20Khz, 2x 3 watt
Controle Paneel:	Power / Volume / Line-In
Speaker grootte:	45mm(W) * 200mm(H) * 35mm(D)

## NEDERLANDS

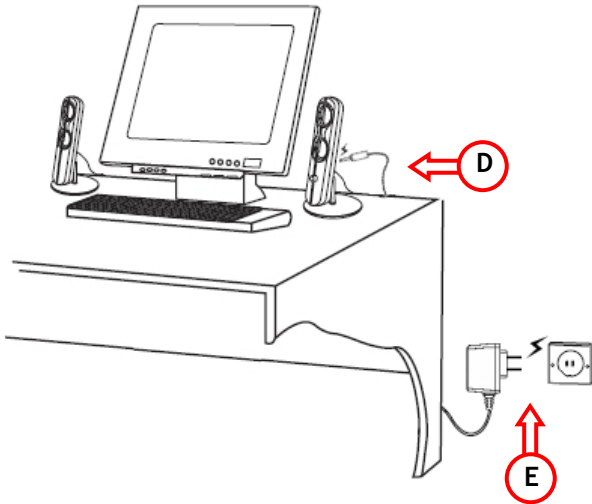
### 5. Let op!

1. De luidsprekers moeten op een vaste & stevige plek neergezet worden.
2. Trek niet aan de kabels wanneer deze afgekoppeld worden. Als u de kabels wilt afkoppelen dient u aan de connector te trekken.
3. Open de behuizing niet. Dit kan een elektrische schok of ander incident veroorzaken.
4. Zet de volume schakelaar uit of beperk deze tot het minimum voordat u de adapter in het stopcontact plaatst. U kunt het volume nadat de spanning op het apparaat staat wijzigen.
5. Voorkom blootstelling aan direct zonlicht en zet de luidsprekers niet op een hete plek.
6. Als u de luidsprekers te lang met een extreem harde volume beluistert dan kan dit uw gehoor beschadigen.

#### **Let op:**

De luidsprekers zijn uitgerust met een geïntegreerde rotatiebal. U kunt de luidspreker in de door u gewenste positie zetten. Wanneer de elasticiteit minder wordt (de rotatiebal komt losser te zitten) dan kunt u de schroeven aan de onderkant weer steviger vast schroeven.

## NEDERLANDS



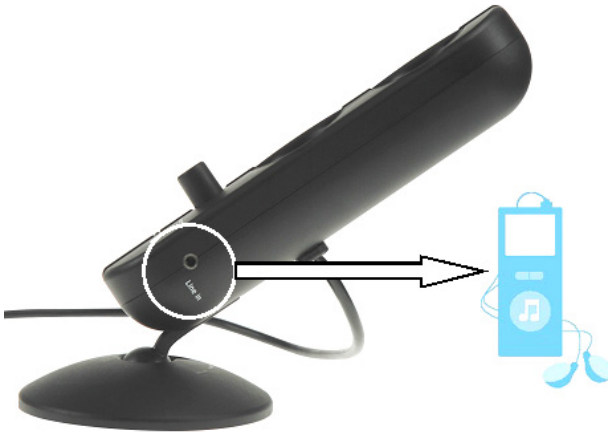
### 6. Installatie en gebruik

- A. Haal de luidsprekers en de spanningsadapter uit de doos.
- B. Zet de luidsprekers bijvoorbeeld neer zoals getoond in het bovenstaande beeld.
  - De luidspreker met de aan/uit/volume kop is de RECHTER luidspreker.
  - De luidspreker zonder een knop is de LINKER luidspreker.
- C. Verbind de 3,5mm plug van de luidsprekers met de 3,5mm audio uitgang van een audio apparaat. (Computer, walkman, MP3 Player, DVD speler, etc.)
- D. Verbind de spanningsadapter met de rechter luidspreker.
- E. Plug de spanningsadapter in een wandcontactdoos.
- F. Schakel de audio bron in waarmee de luidsprekers zijn verbonden.
- G. Schakel de stroom in door de volumeknop op de rechter luidspreker open te draaien. De LED aan de voorkant zal oplichten.
- H. Zet het volume op uw eigen voorkeur.

## NEDERLANDS

### Let op:

Op de rechter luidspreker bevindt zich ook een Line-In ingang, deze dient ervoor om een andere audio bron aan te sluiten. Het systeem zal automatisch omschakelen naar deze audiobron wanneer deze Line-In ingang gebruikt wordt. Deze flexibele oplossing maakt het mogelijk om bijvoorbeeld een MP3 speler makkelijk aan te sluiten.



## ENGLISH

# Conceptronic CLLSPK20 Quick installation

## Congratulations on the purchase of your Conceptronic 2.0 speaker set

The enclosed Quick Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to connect the 2.0 speaker set.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'). Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# ENGLISH

## 1. Package Content

- 2x Speaker
- 1x Power supply (9v, 500mA)
- 1x User's Manual
- 1x Line-in cable (3,5mm jack to 3,5mm jack)

## 2. Usage

This 2.0 speaker set can be used together with a:

- Computer;
- Walkman / MP3-Player;
- Radio;
- TV, DVD, CD-Player etc.

## 3. Features

The Conceptronic 2.0 speaker set has 2 speakers that are magnetically shielded and have an active separated circuit for the frequencies.

## 4. Technical Specification

Speaker:	1.5 inch + 1.5 inch stereo speaker
Frequency Response:	120Hz - 20Khz, 2x 3 watt
Control Panel:	Power / Volume / Line-In
Size speaker:	45mm(W) * 200mm(H) * 35mm(D)

## ENGLISH

### 5. Precautions

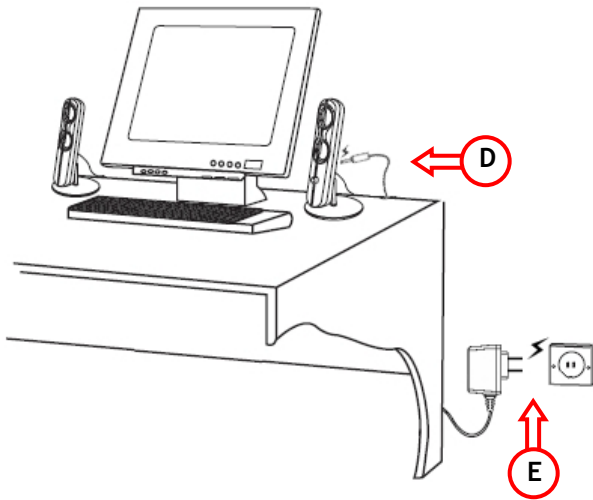
1. The loudspeakers should be placed on a flat and solid surface.
2. Do not pull the electric cord to unplug the connectors. You should hold the connector to unplug it.
3. Do not open the housing to avoid electric shock or other accidents.
4. Turn the volume knob to the minimum position before connecting the power supply to the wall outlet. You can adjust the volume after the power supply is connected.
5. Avoid direct sunlight and keep the speakers from a source what can become heat.
6. Do not use the loudspeaker system for long hours under maximum volume. This can damage your ears.

**Note:**

The speakers are provided with an integrated rotation ball to make the aiming of the music more flexible. When the elasticity is getting less, please fasten the screws on the bottom of the satellite speaker.



# ENGLISH



## 6. Installation and operation guide

- A. Unpack the speakers and the power supply.
- B. Position the speakers as shown in the image or similar.
  - The Speaker with the knob on it is: Speaker RIGHT.
  - The Speaker without the knob is: Speaker LEFT.
- C. Plug the 3,5mm jack of the signal input cable into the 3,5mm output port of a audio source (Computer, walkman, MP3 Player, DVD Player, etc.)
- D. Connect the power supply to the right speaker.
- E. Plug the power supply to an AC outlet.
- F. Switch on the audio source to which the speaker is connected.
- G. Switch on the speaker system by rotating the power knob on the right speaker. The LED at the front will light up.
- H. Adjust the volume knob on the speaker.

## ENGLISH

**Note:**

At the right speaker you can also find a Line-In jack to provide an option for more than one audio source. The system will automatically switch to the new source to play songs for it when the line is inserted. This flexible solution allows you to connect an MP3 player to it without disconnecting your existing line out jack to the audio source.



**ESPAÑOL**

CLLSPK20 de Conceptronic  
**Guía de instalación rápida**

**Felicidades por la compra de su  
Juego de altavoces 2.0 de Conceptronic**

Esta Guía de Instalación Rápida le orientará paso a paso sobre cómo conectar el Juego de altavoces 2.0 de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# ESPAÑOL

## 1. Contenido del paquete

- 2 altavoces
- 1 alimentador de corriente (9 V, 500 mA)
- 1 manual de usuario
- 1 cable de entrada (clavija de 3,5 mm para clavija de 3,5 mm)

## 2. Uso

Este juego de altavoces 2.0 puede utilizarse en combinación con:

- ordenador,
- walkman / reproductor de MP3,
- radio, y
- TV, DVD, reproductor de CD, etc.

## 3. Características

El Juego de altavoces 2.0 de Conceptronic está compuesto por 2 altavoces provistos de protección magnética y de un circuito activo separado para las frecuencias.

## 4. Especificaciones técnicas

Altavoz:	1,5 pulgadas + altavoz estéreo de 1,5 pulgadas
Respuesta de frecuencia:	120 Hz - 20 kHz, 2 x 3 vatios
Panel de control:	Alimentación / Volumen / Entrada de línea
Tamaño Altavoz:	45 mm (ancho) * 200 mm (alto) * 35 mm (largo)

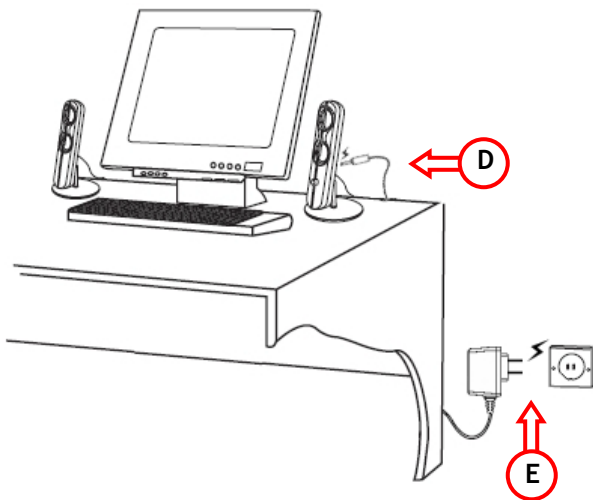
# ESPAÑOL

## 5. Precauciones

1. Los altavoces deben colocarse sobre una superficie plana y sólida.
2. No tire del cable eléctrico para desenchufar los conectores. Sujete el conector para desenchufarlo.
3. No abra la caja, evitará choques eléctricos u otros accidentes.
4. Ajuste el botón del volumen a la posición mínima antes de conectar el alimentador de corriente a la toma de la pared. Una vez conectado el alimentador, ya puede regular el volumen.
5. Evite el contacto directo con la luz del sol y mantenga los altavoces alejados de fuentes de calor.
6. No utilice el sistema de altavoces al máximo volumen durante un tiempo prolongado, ya que puede dañar su oído.

**Nota:**

"Los altavoces llevan una bola integrada que gira y permite que la dirección de la música sea más flexible". Cuando la flexibilidad se vaya reduciendo, apriete los tornillos de la parte inferior del altavoz satélite.



## 6. Instalación y guía sobre el funcionamiento

- A. Desempaquete los altavoces y el alimentador de corriente
- B. Coloque los altavoces como se indica en la imagen o en una posición parecida
  - El altavoz con el botón de control es el altavoz DERECHO
  - El altavoz sin el botón de control es el altavoz IZQUIERDO
- C. Enchufe la clavija de 3,5mm del cable de entrada de señal en el puerto de salida de 3,5 mm de una fuente de audio (ordenador, walkman, reproductor MP3, reproductor DVD, etc.)
- D. Enchufe el cable de alimentación a el altavoz DERECHO
- E. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente
- F. Encienda la fuente de audio a la que ha conectado los altavoces
- G. Encienda el juego de altavoces girando el botón de encendido, que se encuentra en el altavoz derecho, y a continuación el LED de la parte frontal se encenderá.
- H. Ajuste el botón del volumen del altavoz.

## ESPAÑOL

**Nota:**

En el altavoz derecho también hay una toma de entrada de línea que permite conectar más de una fuente de audio. El sistema se conectará automáticamente a la nueva fuente para reproducir las canciones cuando se haya conectado la línea. Esta solución flexible le permite conectar un reproductor MP3 sin desconectar la toma de salida de línea actual de la fuente de audio.



Conceptronic CLLSPK20  
**Schnellinstallationsanleitung**

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic 2.0 Lautsprechersets**

In beiliegender Schnellinstallationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie das 2.0 Lautsprecherset angeschlossen werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)





# DEUTSCH

## 1. Packungsinhalt

- 2x Lautsprecher
- 1x Netzteil (9V, 500mA)
- 1x Benutzerhandbuch
- 1x Eingangskabel (3,5 mm-Stecker / 3,5mm-Stecker)

## 2. Anwendung

Dieses 2.0 Lautsprecherset kann in Verbindung mit folgenden Geräten verwendet werden:

- Computer;
- Walkman / MP3-Player;
- Radio;
- TV, DVD, CD-Player usw.

## 3. Eigenschaften

Das Conceptronic 2.0 Lautsprecherset besteht aus 2 Lautsprechern mit magnetischer Abschirmung und aktivem Schaltkreis zur Aufteilung der Frequenzen.

## 4. Technische Daten

Lautsprecher:	1,5 Zoll + 1,5 Zoll Stereo-Lautsprecher
Frequenzgang:	120Hz - 20Khz, 2x 3 Watt
Systemsteuerung:	Power / Lautstärke / Eingang
Abmessung Lautsprecher:	45mm (B) * 200mm (H) * 35mm (T)

# DEUTSCH

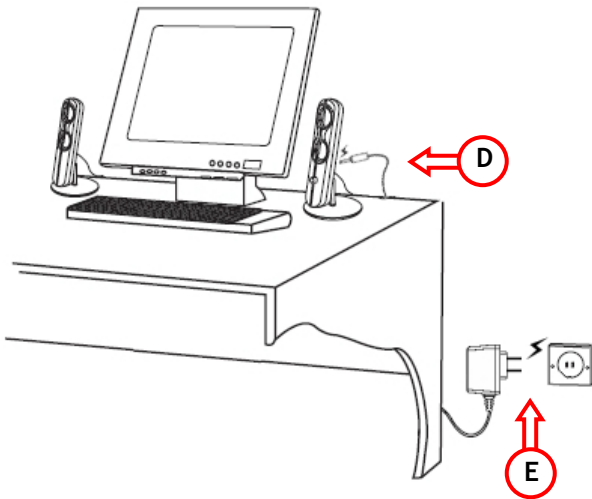
## 5. Vorsichtsmaßnahmen

1. Die Lautsprecher sollten auf eine flache und feste Unterlage gestellt werden.
2. Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Verbindung zu trennen. Halten Sie beim Trennen der Verbindung den Stecker fest.
3. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Dies könnte Stromschläge oder andere Unfälle zur Folge haben.
4. Drehen Sie den Knopf zur Lautstärkeregelung auf das Minimum, bevor Sie das Netzteil an einer Steckdose anschließen. Stellen Sie erst dann die gewünschte Lautstärke ein, wenn das Netzteil angeschlossen ist.
5. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von potentiellen Wärmequellen auf.
6. Verwenden Sie das Lautsprecher-System nicht über lange Zeit mit voller Lautstärke. Dies kann schädlich für Ihre Ohren sein.

### **Hinweis:**

Die Lautsprecher verfügen über eine integrierte Drehkugel, damit die Lautsprecher flexibel in der Ausrichtung sind. Sollte die Elastizität nachlassen, ziehen Sie bitte die Schrauben auf der Unterseite des Satellitenlautsprechers fest.

# DEUTSCH



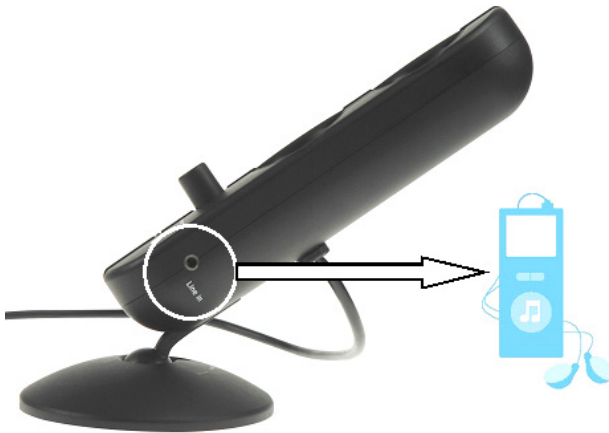
## 6. Installations- und Betriebsanleitung

- A. Packen Sie die Lautsprecher und das Netzteil aus.
- B. Positionieren Sie die Lautsprecher, wie in der Abbildung gezeigt oder auf ähnliche Weise.
  - Der Lautsprecher mit dem Knopf ist der RECHTE Lautsprecher.
  - Der Lautsprecher ohne Knopf ist der LINKE Lautsprecher.
- C. Stecken Sie den 3,5mm-Stecker des Signaleingangskabels im 3,5mm-Ausgang einer Audioquelle ein. (Computer, Walkman, MP3-Player usw.)
- D. Schließen Sie das Stromkabel an dem RECHTEN Lautsprecher an.
- E. Schließen Sie das Stromkabel an der Stromversorgung an.
- F. Schalten Sie die Audioquelle ein, an die der Lautsprecher angeschlossen ist.
- G. Schalten Sie das Lautsprechersystem durch Drehen des Power-Knopfes am rechten Lautsprecher ein. Daraufhin leuchtet die LED-Anzeige auf der Vorderseite auf.
- H. Regeln Sie die Lautstärke mithilfe des Knopfes auf dem Lautsprecher.

## DEUTSCH

**Hinweis:**

Am rechten Lautsprecher befindet sich auch eine Eingangsbuchse für den Anschluss von weiteren Audioquellen. Sobald dort ein Gerät angeschlossen wird, gibt das Lautsprecher-System automatisch die Musik von der neuen Quelle wieder. Dank dieser flexiblen Lösung können Sie einen MP3-Player anschließen, ohne die bestehende Verbindung mit der anderen Audioquelle trennen zu müssen.



FRANÇAIS

Conceptronic CLLSPK20  
**Guide d'installation rapide**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre ensemble de haut-parleurs 2.0 de Conceptronic**

Ce Guide d'Installation Rapide vous indiquera de manière détaillée comment installer les haut-parleurs 2.0 de Conceptronic.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# FRANÇAIS

## 1. Contenu de l'emballage

- 2 haut-parleurs
- 1 source d'alimentation électrique (9v, 500mA)
- 1 manuel d'utilisateur
- 1 câble d'entrée de ligne (prise 3,5 mm à prise 3,5 mm)

## 2. Utilisation

Ces haut-parleurs 2.0 peuvent être utilisés avec un :

- Ordinateur;
- Baladeur / Reproducteur MP3;
- Radio;
- TV, DVD, Reproducteur CD, etc.

## 3. Caractéristiques

L'ensemble de haut-parleurs 2.0 de Conceptronic est composé de deux haut-parleurs protégés contre les interférences magnétiques et qui contiennent un circuit actif isolé pour les fréquences.

## 4. Caractéristiques techniques

Haut-parleur:	haut-parleur stéréo de 1.5 pouces + 1.5 pouces
Réponse en fréquence:	120Hz - 20Khz, 2x 3 watt
Panneau de contrôle:	Alimentation / Volume / Fiche entrée
Taille Haut-parleur:	45mm(L) * 200mm(H) * 35mm(P)

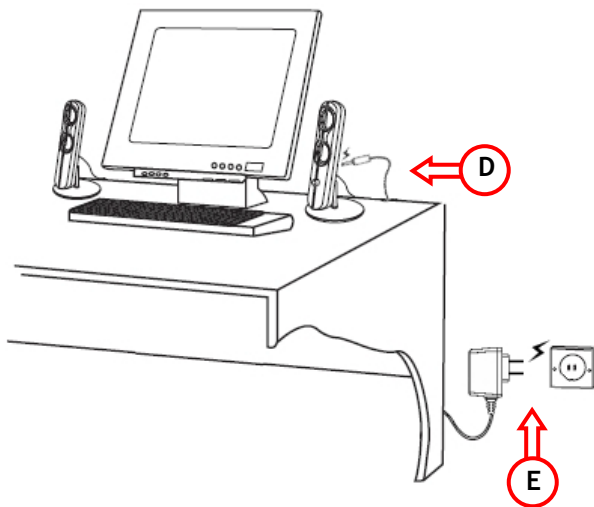
# FRANÇAIS

## 5. Précautions

1. Les haut-parleurs doivent être placés sur une surface plane et solide
2. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher, prenez-le par le connecteur.
3. N'ouvrez pas le boîtier afin d'éviter des chocs électriques ou d'autres accidents.
4. Faites tourner le bouton de réglage du volume vers la position de volume minimum avant de brancher le câble d'alimentation électrique à la prise murale. Vous pouvez régler le volume une fois l'alimentation électrique branchée.
5. Evitez le contact direct avec la lumière du soleil et maintenez les haut-parleurs éloignés des sources de chaleur.
6. N'utilisez pas le système de haut-parleurs pendant plusieurs heures au volume maximum, ceci pourrait entraîner des pertes d'audition.

### **Remarque:**

Les haut-parleurs sont fournis avec une base rotative qui permet une meilleure flexibilité pour orienter les haut-parleurs. Quand l'élasticité diminuera, resserrez les vis de la partie inférieure du haut-parleur satellite.



## 6. Installation et guide de fonctionnement

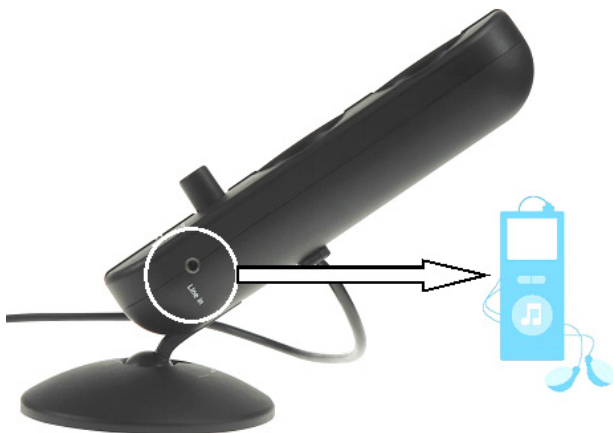
- A. Déballez les haut-parleurs et la source d'alimentation électrique
- B. Placez les haut-parleurs dans une position semblable à celle que montre l'image
  - Le haut-parleur qui a le bouton de contrôle du volume est le haut-parleur de DROITE
  - Le haut-parleur qui n'a pas de bouton est le haut-parleur de GAUCHE
- C. Branchez la prise de 3,5 mm du câble d'entrée de signal sur le port de sortie 3,5 mm d'une source audio. (Ordinateur, baladeur, reproducteur MP3, reproducteur DVD, etc.)
- D. Branchez le câble d'alimentation au haut-parleur de DROITE
- E. Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant
- F. Mettez en marche la source audio connectée aux haut-parleurs
- G. Allumez les haut-parleurs en faisant tourner le bouton de marche du haut-parleur droit. Le LED de la partie frontale s'allumera
- H. Réglez le volume à l'aide du bouton situé sur le haut-parleur



## FRANÇAIS

**Remarque:**

Vous trouverez aussi sur le haut-parleur droit une fiche d'entrée qui permet plus d'une source audio. Le système changera automatiquement à la nouvelle source aussitôt qu'elle aura été branchée. Cette solution flexible vous permet de connecter un reproducteur MP3 aux haut-parleurs sans avoir à déconnecter la ligne à la source audio en usage.



**ITALIANO**

CLLSPK20 Conceptronic  
**Guida d'installazione rapida**

**Vi ringraziamo per aver acquistato  
Set di altoparlanti 2.0 di Conceptronic**

La guida d'installazione rapida acclusa spiega passo a passo come collegare il Set di altoparlanti 2.0.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FAQ).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# ITALIANO

## 1. Contenuto della confezione

- 2 altoparlanti
- 1 alimentatore di corrente (9v, 500mA)
- 1 manuale d'uso
- 1 cavo line-in (jack 3,5 mm / jack 3,5 mm)

## 2. Uso

Questo Set di altoparlanti 2.0 si può usare in combinazione con:

- Computer
- Walkman / lettore MP3
- Radio
- TV, lettore di DVD, di CD, ecc.

## 3. Caratteristiche

Il Set di altoparlanti 2.0 di Conceptronic è composto da due altoparlanti schermati magneticamente che dispongono di un circuito attivo separato per le frequenze.

## 4. Specifiche tecniche

Altoparlanti:	Altoparlante stereo 1,5 pollici + 1,5 pollici
Risposta in frequenza:	120Hz - 20Khz, 2 x 3 watt
Pannello di controllo:	Power / Volume / Ingresso linea
Dimensioni Altoparlanti:	45 mm (Lungh) * 200 mm (Alt) * 35 mm (Largh)

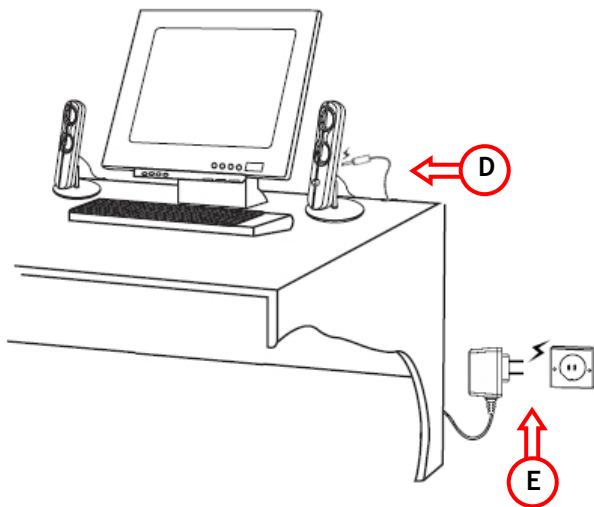
# ITALIANO

## 5. Precauzioni

1. Gli altoparlanti si devono posizionare su una superficie piana e solida
2. Non tirare il cavo elettrico per scollegare i connettori. Si deve tirare direttamente dal connettore per scollegarlo
3. Non aprire la struttura di protezione per evitare shock elettrici o altri incidenti
4. Portare la manopola del volume sulla posizione minima prima di collegare l'alimentatore di corrente alla presa a muro. Si potrà regolare il volume dopo aver collegato l'alimentatore di corrente.
5. Evitare un'esposizione diretta ai raggi solari e mantenere le casse acustiche lontano da sorgenti di calore
6. Non usare le casse acustiche per molte ore al volume massimo, poiché potrebbero causare danni alle orecchie

**Nota:**

Gli altoparlanti sono dotati di una sfera rotante integrata per rendere maggiormente flessibile la direzione della musica. Quando l'elasticità diminuisce, stringere le viti poste nella parte inferiore della cassa satellite.



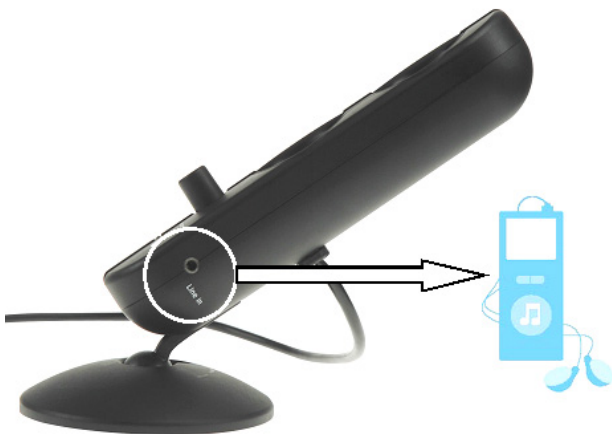
## 6. Come installare e utilizzare il dispositivo

- A. Togliere dalla confezione gli altoparlanti e l'alimentatore di corrente
- B. Posizionare gli altoparlanti come da immagine o nel modo più simile ad essa
  - L'altoparlante con la manopola è l'altoparlante DESTRO
  - L'altoparlante senza la manopola è l'altoparlante SINISTRO
- C. Inserire la presa jack da 3,5 mm del cavo d'ingresso segnale nella porta di uscita da 3,5 mm di una sorgente audio. (computer, walkman, lettore MP3, lettore DVD, ecc.)
- D. Introdurre il cavo di alimentazione al altoparlante DESTRO
- E. Introdurre il cavo di alimentazione a una presa AC
- F. Accendere la sorgente audio a cui è collegato l'altoparlante
- G. Accendere il set di altoparlanti ruotando la manopola di accensione dell'altoparlante destro. Il LED posto nella parte frontale si accenderà
- H. Regolare la manopola dell'altoparlante sul volume desiderato

## ITALIANO

**Nota:**

Nell'altoparlante destro c'è anche una presa d'ingresso di linea nel caso in cui si desideri più di una sorgente audio. Il sistema passerà direttamente alla nuova sorgente per riprodurre brani audio quando la linea è inserita. Si tratta di una soluzione flessibile grazie alla quale è possibile collegare lettori MP3 senza scollegare dalla sorgente audio la presa di uscita di linea già esistente.



## PORTUGUÊS

### CLLSPK20 Conceptronic

# Instalação rápida

**Parabéns pela compra do conjunto de colunas 2.0 da Conceptronic.**

O Manual de Instalação Rápida incluído fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar o conjunto de colunas 2.0 da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# PORTUGUÊS

## 1. Conteúdo da Embalagem

- 2 colunas
- 1 fonte de alimentação (9 V, 500 mA)
- 1 Manual do utilizador
- 1 cabo de entrada de linha (ficha de 3,5 mm para ficha de 3,5 mm)

## 2. Uso

O conjunto de colunas 2.0 pode ser usado em conjunto com um:

- computador;
- walkman / reproduutor de MP3;
- rádio;
- TV, DVD, reproduutor de CD, etc.

## 3. Características

O conjunto de colunas 2.0 da Conceptronic tem 2 colunas que têm protecção magnética e um circuito activo separado para as frequências.

## 4. Especificações técnicas

Satélites:	altifalantes estéreo de 1,5" + 1,5"
Frequência de resposta:	120 Hz - 20 kHz, 2 x 3 W
Painel de controlo:	Ligar / Volume / Entrada (line-in)
Medidas Satélites:	45 mm (L) * 200 mm (A) * 35 mm (P)



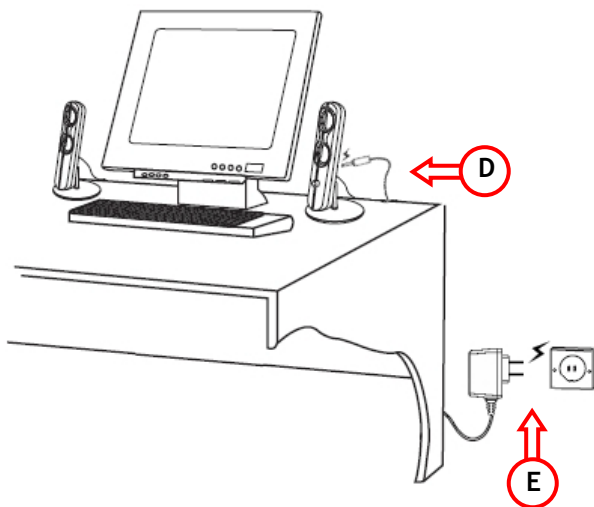
# PORTUGUÊS

## 5. Precauções

1. Os altifalantes devem ser postos sobre uma superfície plana e sólida.
2. Não puxe o cabo eléctrico para desligar os conectores. Desligue-os puxando o conector.
3. Não abra os altifalantes, a fim de evitar choques eléctricos ou outros acidentes.
4. Rode o botão do volume para o mínimo antes de ligar a fonte de alimentação à tomada de parede. Pode ajustar o volume depois da fonte de alimentação estar ligada.
5. Evite a exposição directa ao sol e mantenha os altifalantes longe de fontes de calor.
6. Não utilize o sistema de altifalantes durante muitas horas com o volume máximo. Isso pode causar danos aos ouvidos.

**Nota:**

Os altifalantes possuem uma esfera de rotação que permite dirigir a música de forma mais flexível. Quando a elasticidade for diminuindo, devem ser apertados os parafusos existentes na parte inferior dos altifalantes.



## 6. Guia de instalação e uso

- A. Retire as colunas e a fonte de alimentação da embalagem
- B. Situe os altifalantes como indica a figura ou de forma semelhante
  - O altifalante que tem o botão é o DIREITO
  - O altifalante que não tem botão é o ESQUERDO
- C. Ligue a ficha de 3,5 mm do cabo de entrada de sinal à porta de saída de 3,5 mm de uma fonte de áudio (computador, walkman, reproduztor de MP3, reproduztor de DVD, etc.)
- D. Ligue o cabo de alimentação a altifalante DIREITO
- E. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica CA
- F. Ponha a funcionar a fonte de áudio à qual o sistema de altifalantes está ligado.
- G. Ligue o sistema de som rodando o botão de alimentação da coluna direita. O LED da parte da frente acende-se
- H. Ajuste o botão do volume na coluna

## PORTUGUÊS

**Nota:**

No altifalante direito também há uma entrada (line-in) que permite a utilização de outra fonte de áudio. O sistema seleccionará automaticamente a nova fonte quando a ficha for introduzida nessa entrada. Esta solução flexível permite ligar um reproduztor de MP3 ao sistema sem ter de desligar a ficha de saída da outra fonte de áudio.



**MAGYAR**

Conceptronic CLLSPK20  
**Gyorstelepítés**

**Köszönjük, hogy a Conceptronic 2.0  
hangszórókészletet választotta**

A mellékelt gyorstelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a 2.0 hangszórókészletet csatlakoztatnia.

Probléma esetén javasoljuk, hogy vegye igénybe a **Support-site-en** nyújtott segítséget (menjen a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)-re és kattintson a 'Support'-ra. Itt megtalálja a Gyakran Ismételt Kérdések adatbázist.

Ha termékünkkel kapcsolatban további kérdése lenne, és weboldalunkon nem talál rá választ, forduljon hozzánk e-mailben: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további információért kérjük tekintse meg a Conceptronic weboldalát: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# MAGYAR

## 1. A doboz tartalma

- 2x hangszóró
- 1x tápegység (9 V, 500 mA)
- 1x felhasználói kézikönyv
- 1x line-in kábel (3,5 mm-es dugasz hüvely és 3,5 mm-es dugasz hüvely között)

## 2. Alkalmazás

Ez a 2.0 hangszórókészlet az alábbiakkal együtt használható:

- Számítógép;
- Walkman/MP3-lejátszó;
- rádió;
- tévé-, DVD-, CD-lejátszó stb.

## 3. Jellemzők

A Conceptronic 2.0 hangszórókészlethez 2 hangszóró tartozik, amely mágnesesen árnyékolt, és amelynek független aktív áramköre van a frekvenciákhoz.

## 4. Műszaki jellemzők

Hangszóró:	1,5-colos + 1,5-colos sztereohangszóró
Frekvencia jelleggörbe:	120 Hz - 20 kHz, 2 x 3 W
Vezérlőpult:	Teljesítmény/hangerő/line-in
Hangszóró mérete:	45 mm (szélesség) * 200 mm (magasság) * 35 mm (mélység)

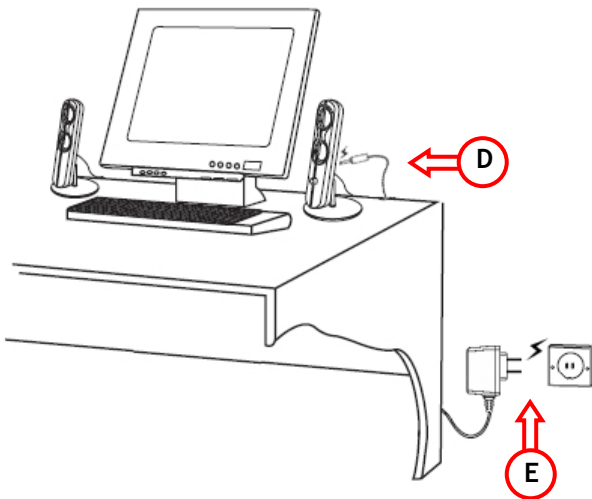
## MAGYAR

### 5. Óvintézkedések

1. A hangszórókat vízszintes és szilárd felületen helyezze el
2. A csatlakozók kihúzásakor ne húzza az elektromos kábelt. Annak kihúzására a csatlakozót használja.
3. Ne nyissa ki a burkolatot, mert így az áramütés vagy az egyéb baleset elkerülhető.
4. A tápegységnek a falicsatlakozóhoz történő csatlakoztatása előtt forgassa el a hangerő-szabályozó gombot. A hangerő a tápegység csatlakoztatása után szabályozható.
5. Ne tegye közvetlenül a napra, egyszersmind tartsa távol a hangszórókat olyan forrástól, amely felmelegedhet.
6. Ne használja a hangszugárzórendszert órákon át maximális hangerővel. Ez ugyanis károsíthatja hallását.

#### **Megjegyzés:**

A hangszóróhoz integrált forgatógömb is tartozik, amellyel rugalmasabbá lehet tenni a zene célzottóságát. Ha a rugalmasság gyengül, húzza meg a csavarokat a szatellithangszóró alján.



## 6. Telepítési és üzemeltetési útmutató

- A. Csomagolja ki a hangszórókat és a tápegységet
- B. A képen látható vagy ahhoz hasonló módon helyezze el a hangszórókat
  - Az a hangszóró, amelyiken a gomb van: a JOBB OLDALI
  - Az a hangszóró, amelyiken nincs gomb: a BAL OLDALI
- C. Dugja be a jelbemeneti kábel 3,5 mm-es jack-dugóját az audioforrás 3,5 mm-es kimenő portjába (számítógép, walkman, MP3-lejátszó, DVD-lejátszó stb.),
- D. Dugja be a hálózati kábelt váltakozó áramú hangszóró a JOBB OLDALI
- E. Dugja be a hálózati kábelt váltakozó áramú tápellátást biztosító dugaszolóaljzatba
- F. Kapcsolja be azt az audioforrást, amelyhez a hangszóró csatlakozik
- G. Kapcsolja be a hangszórórendszert a jobb oldali hangszórón lévő teljesítmény-szabályozó gombbal. Az elől lévő világító dióda kigyullad.
- H. Állítsa be a hangerő-szabályozó gombot a hangszórón

## MAGYAR

### **Megjegyzés:**

A jobb oldali hangszórón van még egy Line-In dugasz hüvely, amely egynél több audioforrás alkalmazását teszi lehetővé. Amikor a vezetékét bedugja, a rendszer – hogy az arról származó dalokat lejátszhassa – automatikusan átkapcsol az új forrásra. Ez a rugalmas megoldás anélkül teszi lehetővé MP3-lejátszó csatlakoztatását, hogy a meglévő, az audioforráshoz csatlakozó Line-Out dugasz hüvelyt ki kellene iktatni.





## Declaration of CE Conformity

The manufacturer **Conceptronic**

Address Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

Hereby declares that the product

Type SPEAKER SYSTEM 2.0

Product CLLSPK20

Complies with following directives:

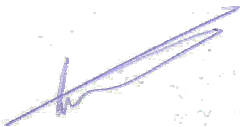
- 89/336/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
  
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

- EN55022/9.98 Class B
- EN55024/9.98
- EN 50081-1/1994
- EN 61000-3-2/3/4/1995
- EN 50082-1/1994
- EN 60950/1995

**CE** The symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.

Place and date of issue: Amersfoort, Augustus 29, 2006



Herman Looijen, Product Marketing Manager